

Bibliography

- Acharyopas, J. (2012). The Representation of J.D. Salinger's Views on Changes in American Society in the 1940s in *The Catcher in the Rye*. *British Journal of Arts and Social Sciences*, 4(2). pp. 267-282.
- Amirpoor, F and Ghonsooly, B. (2015, April). Willingness to Translate and its Relation to Translation Strategies of MA University Students. *Translation Journal*, 18, (1). Retrieved from <http://www.translationjournal.net/April-2015/willingness-to-translate-and-its-relation-to-translation-strategies-of-ma-university.html>.
- Atsani, S. (2016, 28 April). Teknik Penerjemahan. Retrieved from sari-atsani.blogspot.co.id/2016/04/teknik-penerjemahan.html.
- Catford, J. C. (1965). *Linguistics Theory of Translation*. London : Oxford University Press.
- Hughes, G. (2006). *An Encyclopedia of Swearing*. New York : M.E. Sharpe.
- Ikhsanto, N. E. (2016, February 4). Strategi Penerjemahan Menurut Suryawinata & Hariyanto. Retrieved from <http://ihsania.blog.uns.ac.id/strategi-penerjemahan-menurut-suryawinata-hariyanto/>.
- Jay, T. (2009). The Utility and Ubiquity of Taboo Words. *Perspectives on Psychological Science*, 4 (2). Pp. 153- 161.
- Joelving, F. (2009, July 12). Why the #\$%! Do We Swear? For Pain Relief. Retrieved from <https://www.scientificamerican.com/article/why-do-we-swear/>.
- KBBI online_(2017). <https://kbbi.web.id/>.
- Kapoor, H. (2014). Swears in Context: The Difference Between Casual and Abusive Swearing. *Journal of Psycholinguistic Research*, 43 (6).
- Larson, M. (1991). *Meaning Based-Translation: A Guide to Cross Language Equivalence*. Lanham: University Press of America
- Ljung, M. (2011). *Swearing: A Cross-Cultural Linguistic Study*. Stockholm: Palgrave Macmillan

- Fernández, M.J. (2006). Screen Translation. A Case Study: The Translation of Swearing in the Dubbing of the Film South Park into Spanish. *Translation Journal*, 10(3). <http://translationjournal.net/journal/37swear.htm>
- McCarthy, J.J. (1982). Prosodic Structure and Expletive Infixation. *Language*, 58(3). Pp 574-590.
- Midjord, M. S. (2013). *Swearing in Subtitles : A study of the use and translation of swear words in English and Danish based on the criticism of the English subtitles in the Danish crime series "The Killing" (Forbrydelsen)*. (Unpublished master's thesis). Aarhus University, Aarhus, Denmark.
- Molina, L. and Albir A.H. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta XLVIII* (4).
- Nababan, D. J. (2007, September 3). *Metode, Strategi, dan Teknik Penerjemahan: Sebuah Tinjauan Mendalam*. Paper presented at Kongres Nasional Linguistik XXII: Masyarakat Linguistik Indonesia. Surakarta: Universitas Sebelas Maret & Masyarakat Linguistik Indonesia Komisariat Surakarta.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. London: Prentice-Hall International.
- Nida, E.A and Taber, C. R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J Brill.
- Oxford Advanced Learner's dictionary (8th edition). (2010). Oxford: Oxford University Press.
- Salinger, J.D. (1991). *The Catcher in the Rye*. New York: Little, Brown and Company.
- Salinger, J.D. (2015). *The Catcher in the Rye*. Depok : Banana.
- Santaemilia, J. (2008). The Translation of Sex-Related Language: The Danger(s) of Self-Censorship. *Erudit*, 21 (2). Pp. 221-252.
- Wikipedia. (2016). Sisipan dalam bahasa Indonesia. Retrieved from https://id.wikipedia.org/wiki/Sisipan_dalam_bahasa_Indonesia.
- Wikipedia. The Catcher in the Rye. (January 20, 2017). Retrieved from https://en.wikipedia.org/wiki/The_Catcher_in_the_Rye.

Yayu, N.P. (2017). *An Analysis of Interlingual Subtitling Strategies from English to Indonesian in Animation Movie Zootopia*. (Unpublished undergraduate thesis). Andalas University, Padang, Indonesia.

